



Parlamentul României

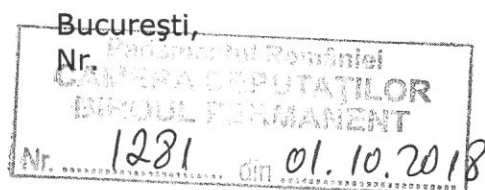
Camera Deputaților

SECRETAR GENERAL

ROMANIA
1918-2018 | SĂRBĂTORIM ÎMPREunăIn sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

data de 02.10.2018

MEMORANDUM INTERN

**De la:** Silvia Claudia MIHALCEA, Secretar general al Camerei Deputaților**Către:** Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la cea de-a 5-a Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării (Budapesta, Ungaria, 4-5 octombrie 2018) și organizarea la București a celei de-a 6-a Conferințe a parlamentarilor din regiunea Dunării (Camera Deputaților, Parlamentul României, martie 2019)

Președintele Adunării Naționale a Ungariei, domnul László Kövér, a adresat conducerii Camerei Deputaților invitația de a participa la cea de-a 5-a Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării, prezidată de domnul István Jakab, vicepreședintele Adunării Naționale, care va avea loc la Budapesta, Ungaria, în perioada 4 - 5 octombrie 2018.

Conferința va oferi un cadru de dezbateri între parlamentari privind schimbul de experiență și de bune practici, cu impact asupra schimbărilor climatice în sectorul agricol.

La această acțiune Camera Deputaților va fi reprezentată de domnul deputat **Iulian Iancu (PSD)**, președintele Comisiei pentru industrii și servicii. Din delegație va face parte și doamna Daniela Rodica Georgian, consilier parlamentar în cadrul Direcției generale pentru afaceri externe și protocol.

Având în vedere faptul că România urmează să preia președinția Strategiei Uniunii Europene pentru regiunea Dunării – SUERD, în perioada noiembrie 2018-noiembrie 2019, în marja căreia va organiza și Forumul anual al SUERD, Adunarea Națională a Ungariei a propus Camerei Deputaților să găzduiască cea de-a 6-a Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării.

Acest criteriu al organizării Conferinței parlamentarilor din regiunea Dunării de către parlamentul național al cărui stat deține președinția SUERD va fi avansat delegațiilor parlamentare în cadrul viitoarelor conferințe ale parlamentarilor din regiunea Dunării.

Conferința ar putea să se desfășoare, în luna martie 2019, în continuarea reuniunii tematice consacrată Politicii Agricole Comune și a Politicii de Coeziune, prevăzută în calendarul dimensiunii parlamentare a președinției române a Consiliului UE, în perioada 18-19 martie 2019.

La această reuniune se preconizează un număr estimativ de 60 de participanți.

Strategia Uniunii Europene pentru regiunea Dunării (SUERD) este una din cele patru macro-strategii lansate la nivelul Uniunii Europene, inițiată de România și Austria în anul 2011 și este un mecanism de cooperare a statelor din bazinul Dunării, având drept scop consolidarea coeziunii teritoriale, economice și sociale pe întreg spațiul dunărean.

Propunem:

- să se aprobe organizarea la Palatul Parlamentului, în luna martie 2019, cea de-a 6-a Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării, precum și suportarea cheltuielilor aferente organizării acestei acțiuni;
- să se aprobe participarea delegației Camerei Deputaților mai sus menționată la acțiunea de la Budapesta, din perioada 4-5 octombrie a.c.;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, clasa economic, pe ruta București-Budapesta și retur, după cum urmează:
 - pentru domnul deputat Iulian Iancu, deplasarea să se efectueze cu plecare în data de 4 octombrie a.c., ora 18.30, zbor RO 237 și întoarcere în data de 5 octombrie a.c., ora 21.45, zbor RO 238, conform traseului anexat;
 - pentru doamna Daniela Rodica Georgian, deplasarea să se efectueze cu plecare în data de 4 octombrie a.c., ora 07.55, zbor RO 231 și întoarcere în data de 5 octombrie a.c., ora 21.45, zbor RO 238, conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% și drepturi de cazare, plafon B, după cum urmează:
 - pentru domnul deputat Iulian Iancu, să se acorde drepturi de diurnă, categoria a II-a, 100%, majorată conform art.27, alin. II, lit. a din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările ulterioare, pentru 1 ½ zi și drepturi de cazare, plafon B, pentru 1 noapte;
 - pentru doamna Daniela Rodica Georgian, să se acorde drepturi de diurnă, categoria a II-a, 100%, pentru 2 zile și drepturi de cazare, plafon B, pentru 1 noapte;
- pentru întreaga delegație să se acorde un avans de 30% cu decontare ulterioară și, totodată, să se suporte din acesta eventuale alte taxe suplimentare precum taxele de oraș sau sejur percepute de hotel;
- pentru membrii delegație să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru perioada efectivă de deplasare;
- decontarea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Acțiunea de la Budapesta are caracter parlamentar conform art. 3, lit. c) din HBPr 1/2003 cu modificările și completările ulterioare.

SECRETAR GENERAL

Silvia Claudia MIHALCEA



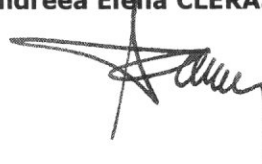
AVIZAT:

SECRETAR GENERAL ADJUNCT INTERIMAR

Georgică TOBĂ

**DIRECTOR GENERAL,
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE ȘI PROTOCOL**

Andreea Elena CLERAS





Parlamentul României Camera Deputaților



DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE ȘI PROTOCOL

București, 30 iulie 2018
Nr. 15/1669

Doamnei

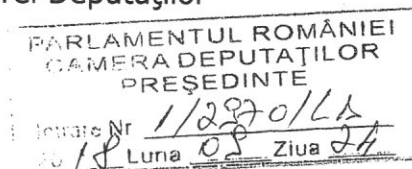


Va participa d-nul
deputat Iulian Iancu

Anca Mihaela SPIRIDON

Directorul general al Cămarilor Președintelui Camerei Deputaților

Stimată doamnă director general,



În perioada 4 - 5 octombrie 2018, va avea loc în Budapesta, Ungaria, în organizarea Adunării Naționale a Ungariei, cea de-a cincea Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării, prezidată de domnul István Jakab, Vicepreședintele Adunării Naționale.

Conferința va fi precedată în ziua de 4 octombrie de vizitarea unui proiect implementat prin Strategia pentru regiunea Dunării, o excursie cu vaporul și o cină.

Obiectivul principal al conferinței este lansarea dialogului între parlamentari cu privire la adaptarea la schimbările climatice, creșterea rezistenței, cu un accent special pe sectorul agricol (previziuni și gestionarea secetei, administrarea durabilă a resurselor de apă etc.).

Domnul László Kövér, Președintele Adunării Naționale a Ungariei, a adresat domnului Liviu Dragnea, Președintele Camerei Deputaților, invitația de a participa la conferința mai sus menționată, împreună cu o delegație formată din 2 parlamentari.

Fată de cele de mai sus, vă rugăm să ne transmiteți, până la data de 20 august a.c., disponibilitatea domnului președinte de a participa la această reuniune împreună cu componența delegației însoțitoare, iar în cazul în care agenda domniei sale nu îi permite participarea, numele persoanei desemnate să îl reprezinte la acest eveniment.

Anexăm invitația, proiectul de program și informațiile generale privind conferința mai sus menționată.

Cu deosebită considerație,

DIRECTOR GENERAL

Andreea Elena CLERAS

Courtesy translation

H.E. Nicolae-Liviu Dragnea
President of the Chamber of Deputies
of Romania

Bucharest

Budapest, 19th July 2018.

Esteemed President,

From the outset Hungary has been a dedicated supporter of the Danube Region Strategy and the Hungarian National Assembly of its parliamentary pillar, the Conference of Danube Parliamentarians conceived by the Baden-Württemberg State Parliament in 2013.

In light of this, permit me to seize this opportunity to extend an invitation to You (or your representative, if you are unable to attend) and to an accompanying delegation of two for the 5th Conference of Danube Parliamentarians to be organized on 4-5th October 2018 in Budapest.

I intend to place climate change mitigation and its agricultural consequences in the focus of our Conference. My objective is to launch the dialogue among parliamentarians on climate change adaptation, increasing resilience, with a special emphasis on agricultural considerations (drought forecasting and management, sustainable water management etc.).

We plan to spend the afternoon of Thursday, 4th October 2018 visiting a project implemented under the auspices of the Danube Region Strategy, which would be followed by a boat excursion and dinner on the river, with the official conference to be held on the day after. I have asked István Jakab, the Deputy Speaker of the National Assembly to chair the Conference.

I am also sending You general information about the Conference as well as the registration documents. May I ask you to signal at your earliest convenience, but not later than 4th September if You or your representative and a delegation of your parliament will be able to attend the Conference.

I would like to inform you that the person responsible for the Conference in the Office of the National Assembly will be Beatrix Kese, the Deputy Director for Foreign Relations (Tel.: 0036-1-441-4398, e-mail: kese.beatrix@parlament.hu), whereas protocol and organizational issues will be handled by Katalin Vigh-Varga, the Deputy Head of Protocol (Tel.: 0036-1-441-4122, e-mail: katalin.vigh-varga@parlament.hu).

I kindly ask you to please communicate to us your contact point responsible for preparing the visit.

Yours sincerely,

Kövér László



OFFICE OF THE HUNGARIAN NATIONAL ASSEMBLY
DIRECTORATE FOR FOREIGN RELATIONS
PROTOCOL DEPARTMENT

DRAFT PROGRAMME

5th Conference of Danube Parliamentarians
4-5 October 2018, Budapest

Thursday, 04 October 2018

Arrival of the delegations

14:30 *Departure by bus from Hotel Sofitel*

Site visit at a relevant DRS project/institution – to be determined

18:00 *Return to the Hotel Sofitel*

19:15 *Departure by bus from the Hotel Sofitel to the boat-pier*

19:30 Danube cruise-dinner hosted by Mr. István JAKAB, Deputy-Speaker of the Hungarian National Assembly

Venue: "Primus" Boat, boat-pier: Jászai Mari tér

21:30 *End of the dinner – return to the Hotel by bus*

Friday, 05 October 2018

08:30 *Departure by bus from Hotel Sofitel to the Parliament*

09:00 Family photo

09:05 Welcoming words of Mr. László KÖVÉR, Speaker of the Hungarian National Assembly

09:15 I. Panel: Mitigating the influences of climate change in the agriculture

Presentations/ Discussion

10:30 Coffee break

11:30 II. Panel: Modern water management and water utilisation systems

Presentations / Discussion



OFFICE OF THE HUNGARIAN NATIONAL ASSEMBLY
DIRECTORATE FOR FOREIGN RELATIONS
PROTOCOL DEPARTMENT

- 12:30** **Conclusions and adoption of the Final Declaration**
- 13:00** **Reception hosted by Mr. István JAKAB, Deputy-Speaker of the Hungarian National Assembly**
Venue: Hunters' Hall
- 14:00** *Guided tour of the Parliament Building (optional) /Return to the Hotel Sofitel*
- 14:30** **Return to the Hotel Sofitel**
Departure of the delegations



Parlamentul României Camera Deputaților



DIRECȚIA GENERALĂ PENTRU AFACERI EXTERNE ȘI PROTOCOL

București, 13 august 2018
Nr. 15/1710

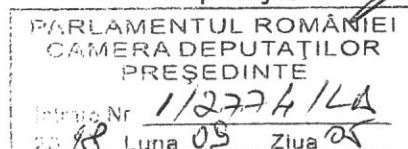
De acord cu propunerea,
Rugăm demersuri în
acest sens

Doamnei

Anca Mihaela SPIRIDON

Directorul general al Cancelariei Președintelui Camerei Deputaților

Stimată doamnă director general,



Vă informăm că doamna Kесе Beatrix, Director adjunct pentru relații externe din cadrul Adunării Naționale a Ungariei, ne-a sesizat cu propunerea de a găzdui, anul viitor, Conferința parlamentarilor din regiunea Dunării, având ca argument faptul că România va organiza Forumul anual al Strategiei Uniunii Europene pentru regiunea Dunării în iunie 2019, în marja Președinției României a SUERD, din perioada noiembrie 2018 – noiembrie 2019.

Menționăm că formatul Conferinței parlamentarilor din regiunea Dunării reprezintă pilonul parlamentar al SUERD și că anul acesta Adunarea Națională a Ungariei organizează cea de-a 5-a Conferință a parlamentarilor din regiunea Dunării, în perioada 4-5 octombrie 2018.

În prezent, intenția colegilor din Adunarea Națională a Ungariei este de a formaliza propunerea ca țara care deține președinția SUERD să organizeze și la nivel parlamentar Conferința anuală dedicată regiunii Dunării.

În cazul unui aviz pozitiv al părții române, oficialii de la Budapesta vor consemna în declarația ce va fi adoptată cu ocazia celei de-a 5-a Conferințe a parlamentarilor din regiunea Dunării, din perioada 4-5 octombrie 2018, faptul că România urmează să găzduiască cea de-a șasea ediție a acesteia.

Menționăm că această conferință ar putea avea loc în continuarea reuniunii tematice consacrată Politicii Agricole Comune și a Politicii de Coeziune, prevăzută în calendarul dimensiunii parlamentare a președinției române a Consiliului UE, în perioada 18-19 martie 2019. Această propunere ar urma să înlocuiască organizarea evenimentului dedicat SUERD în marja COSAC extins, oferind o mai bună vizibilitate conferinței tematice.

În dezbaterile privind politica de coeziune ar putea fi prevăzute toate strategiile macro-regionale ale UE (Dunăreană, Alpină, Adriatică, Baltică), cu posibilitatea de a se continua dezbaterile cu accent pe SUERD în formatul Conferinței parlamentarilor din regiunea Dunării. Această Conferință ar putea adopta și o declarație care să fie transmisă Forumului Anual SUERD organizat de România în perioada 27-28 iunie.

Față de cele de mai sus și având în vedere faptul că este inclus un eveniment dedicat SUERD în calendarul dimensiunii parlamentare a Președinției române a Consiliului Uniunii Europene, propunem să se reanalizeze posibilitatea organizării acestuia în formatul Conferinței parlamentarilor din regiunea Dunării.

Cu deosebită considerație,

DIRECTOR GENERAL

Andreea Elena CLERAS

Reply Reply All Forward

Future of the Danube Parliamentarians Conference

Kese Beatrix [kese.beatrix@parlament.hu]

To: Irina Stupar

09 August 2018 15:30

You replied on 10/08/2018 15:25.

Dear Madam Director,

I received your contact details from the office of Mrs. Rozália Bíró, who may informed you about my concern.

You may have already seen the invitation letter of Speaker László Kövér to H.E. Nicolae-Liviu Dragnea, President of the Chamber of Deputies and H.E. Călin Popescu-Tăriceanu, President of the Senate of the Republic of Romania to the 5th Danube Parliamentarians Conference to be held October 4-5, 2018 in Budapest.

As Hungary attaches great importance to the Danube Region Strategy and also to its parliamentary pillar, we would like to ensure a sustainable and predictable way of hosting the Danube Parliamentarians Conference, as finding a host was sometimes challenging, and last year even impossible. The Hungarian National Assembly is committed to find a cost-efficient, practical and to all parties acceptable solution for this organisational problem and would like to suggest a rotational system, which could be included in the final declaration of the upcoming Conference.

As this scheme involves the Parliament of Romania before all, I would like to ask your kind advice and consideration before presenting the proposal to the other delegations. My suggestion is that the country hosting the Annual Forum of the EUDRS should also host the Conference of the Danube Parliamentarians. Considering the limited number of participants, and that travel and accommodation costs are covered by the delegations, the event is not really imposing a great budgetary burden on the host Parliament, and can also be linked to the annual Forum, which may further enhance the efficiency of both events.

As Romania is the host of the next Annual Forum I would like to inquire whether this rotational system could be acceptable to you.

I would very much appreciate if you could consult with the responsible persons in your Parliament and inform me on your position, that in case of your approval I could draft the relevant part of the Conclusions and circulate among the participants.

Thank you very much in advance for your kind assistance and consideration.

Kind regards,